

III.- PROCEDENCIA Y DESTINO DE LOS ANIMALES / PROVENANCE ET DESTINATION DES ANIMAUX

Lugar de expedición / Lieu d'expédition:

Nombre y dirección del expedidor / Nom et adresse de l'expéditeur:

Lugar de destino / Lieu de destination:

Nombre y dirección del destinatario / Nom et adresse du destinataire:

Medio de transporte / Moyen de transport: ⁽¹⁾

☐ avión / avion

☐ barco / bateau

☐ camión / camion

☐ tren / wagon

Identificación / Identification:

IV.- INFORMACIÓN SANITARIA / RENSEIGNEMENTS SANITAIRES

El Inspector Veterinario oficial abajo firmante, certifica que: / L'inspecteur Le vétérinaire officiel soussigné certifie que

1.- El país de origen / Le pays de provenance:

a) Está libre de fiebre aftosa, estomatitis vesicular, perineumonía contagiosa bovina, dermatosis nodular contagiosa, peste bovina, peste de los pequeños rumiantes y de fiebre del valle del Rift, de conformidad con el Código sanitario para los animales terrestres de la Organización Mundial de la Sanidad Animal (OMSA) / est indemne de fièvre aphteuse, de stomatite vésiculeuse, de péripneumonie contagieuse bovine, de dermatose nodulaire contagieuse, de peste bovine, de peste des petits ruminants et de fièvre de la vallée du Rift conformément au Code sanitaire des animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale (OMSA).

b) Es un país con riesgo insignificante de Encefalopatía Espongiforme Bovina, de conformidad con las recomendaciones de la OMSA. / est à risque négligeable d'Encéphalopathie Spongiforme Bovine, conformément aux recommandations de l'OMSA.

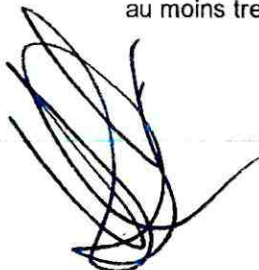
c) Con respecto a la EEB / Concernant l'ESB:

- La EEB es una enfermedad de declaración obligatoria. / L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire.
- Existe un sistema eficaz y permanente de vigilancia y seguimiento de esta enfermedad, conforme a las recomendaciones del Código Zoonosario Internacional de la OMSA. / Il existe un système efficace et permanent de surveillance et de suivi de cette maladie, conformément aux recommandations du code zoonosario international de l'OMSA.
- El país practica una política de sacrificio de los rebaños declarados con EEB de conformidad con las recomendaciones de la OMSA. / Le pays pratique une politique d'abattage des troupeaux déclarés atteints d'ESB conformément aux recommandations de l'OMSA.
- Ha quedado prohibida la alimentación de rumiantes con harinas de carne y harinas de huesos de origen animal y se respeta esta medida de forma efectiva. / L'alimentation des ruminants avec des farines de viande et d'os d'origine animale a été interdite et est effectivement respectée.
- Los bovinos están identificados mediante una marca permanente de modo que se pueda localizar sus madres y sus rebaños de origen. / Les bovins sont identifiés à l'aide d'une marque permanente, afin de pouvoir retrouver leur mère et leur troupeau d'origine.

2.- El rebaño de origen / Le cheptel de provenance

a) Es un rebaño oficialmente libre de tuberculosis, brucelosis y leucosis bovina enzoótica. / Est officiellement indemne de tuberculose, de brucellose et de leucose bovine enzootique.

b) En él no se han observado casos de carbunco bacteriano desde, al menos, 30 días, ni tampoco casos de rabia desde los 6 últimos meses. / N'as pas connu de cas de charbon bactérien depuis au moins trente jours, ni de cas de rage depuis les six derniers mois.



17 JAN. 2025

c) ⁽¹⁾ O bien / ou

☐ Es un rebaño clasificado como libre de IBR/IPV desde al menos 2 años / Est qualifié indemne d'IBR/IPV depuis au moins deux ans.

⁽¹⁾ O / ou

☐ No ha sido clasificado como libre de IBR/IPV, y los animales objeto del presente envío han sido vacunados correctamente por medio de una vacuna marcada autorizada por las autoridades veterinarias oficiales, han sido exportados después de transcurrir al menos el número de días necesario, según las especificaciones de la vacuna, para que la protección inmunitaria se ponga en marcha y se hallan aún en el periodo de inmunidad garantizada por las especificaciones de la vacuna. / N'est pas qualifié indemne d'IBR/IPV et les animaux objet du présent envoi ont été correctement vaccinés à l'aide d'un vaccin marqueur agréé par les autorités vétérinaires officielles, ont été exportés après au moins le nombre de jours qui, selon les spécifications du vaccin, est nécessaire pour que la protection immunitaire se mette en place et se trouvent toujours dans la période d'immunité garantie par les spécifications du vaccin.

⁽¹⁾ O bien / ou

☐ No ha sido clasificado como libre de IBR/IPV y los animales objeto del presente envío han sido sometidos, al menos 15 días antes de su exportación a Marruecos, a una primera inyección, con una vacuna inactivada autorizada por las autoridades veterinarias oficiales. La revacunación (segunda inyección de la primo vacunación) se realizará en Marruecos por medio de la misma vacuna utilizada para la 1ª inyección (el país exportador suministrará las dosis necesarias para esta segunda inyección) / n'est pas qualifié indemne d'IBR/IPV et les animaux objets du présent envoi ont subi, au moins 15 jours avant leur expédition vers le Maroc, une première injection à l'aide d'un vaccin inactivé agréé par les autorités vétérinaires officielles. Le rappel vaccinal (deuxième injection de la primovaccination) sera effectué au Maroc à l'aide du même vaccin utilisé lors de la 1ère injection (les doses nécessaires pour cette deuxième injection seront fournies par le pays exportateur).

d) No se ha detectado ningún caso de EEB. / Aucun cas de BSE n'y a été constaté.

3.- Los animales exportados / Les animaux exportés

a) ⁽¹⁾ O bien / Ou.

☐ Han nacido y se han criado en este país y en el seno de rebaños conformes al punto 2 / sont nés et élevés dans ce pays et au sein de cheptels conformes au point 2

⁽¹⁾ O / Ou

☐ Han sido importados en España desde hace más de dos meses, y proceden de uno de los siguientes países (Bélgica, Francia, Polonia, Hungría, Austria, Irlanda y Portugal). / Ont été importés en Espagne depuis plus de deux mois à partir de l'un des pays suivants (Belgique, France, Pologne, Hongrie, Autriche, Irlande et Portugal).

Nombre del país de origen : / Nom du pays d'origine :

b) No son objeto de una eliminación en el marco de un programa de control o de erradicación de enfermedades contagiosas. / Ne font pas l'objet d'une élimination dans le cadre d'un programme de contrôle ou d'éradication de maladies contagieuses.

c) Han sido declarados en buen estado de salud durante un reconocimiento clínico realizado en el transcurso de los diez días que precedieron su marcha de la localidad de origen; en esta última no se ha constatado en los últimos 6 meses ningún caso de enfermedad contagiosa de la especie bovina que requiera medidas de cuarentena, salvo la lengua azul. / Ont été reconnus en bon état de santé lors d'un examen clinique effectué durant les dix derniers jours précédant leur départ de la localité d'origine; dans cette dernière aucun cas de maladie contagieuse de l'espèce bovine requérant des mesures de quarantaine n'a été constaté au cours des six derniers mois, à l'exclusion de la fièvre catarrhale ovine.

d) No han nacido de madres afectadas por la EEB. / Ne sont pas nés de mères atteintes d'ESB.

e) Han nacido después de la fecha de aplicación efectiva de la prohibición de alimentar los rumiantes con productos proteicos de origen animal (salvo la leche) o después de la fecha de nacimiento del último caso autóctono de EEB, si este último nació tras la susodicha prohibición. / Sont nés après la date à partir de laquelle l'interdiction d'alimenter les ruminants avec des produits protéiques d'origine animale (sauf le lait) a été effectivement appliquée ou après la date de naissance du dernier cas autochtone d'ESB, si celui-ci est né après la date de l'interdiction précitée.

f) No han sido vacunados contra la fiebre aftosa. / N'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse.

g) Han sido sometidos de forma efectiva a las pruebas siguientes, con resultado negativo, en el transcurso de los 15 días previos al embarque (se adjuntan los boletines de análisis): / Ont été effectivement soumis aux tests suivants, avec résultats négatifs, durant les 15 jours précédant l'embarquement (les bulletins d'analyses sont joints en annexe):



17 JAN. 2025

- 1) Prueba de ELISA o aislamiento viral, para la búsqueda de BVD/MD, en las muestras tomadas en el centro de agrupamiento. / ELISA antigène ou isolement viral, pour la recherche de la BVD/MD, sur des prélèvements effectués dans le centre de rassemblement.

Fecha de la toma de muestra / Date du prélèvement:

- 2) Para la búsqueda de IBR/IPV, se realizó una prueba ELISA gE tras la vacunación o tras la primera inyección de la vacuna inactivada y menos de 15 días antes de la exportación a Marruecos a los animales que no provienen de rebaños clasificados. / Pour la recherche de l'IBR/IPV, un test ELISA gE a été effectué après la vaccination ou après la première injection du vaccin inactivé et moins de 15 jours avant le départ vers le Maroc sur les animaux qui ne proviennent pas de cheptels qualifiés.

- h) Han sido aislados en instalaciones bajo el control de la autoridad veterinaria oficial competente, durante al menos 15 días antes de su envío a Marruecos, durante los cuales han estado protegidos de los ataques de insectos que pueden ser vectores de la lengua azul, la enfermedad atribuida al virus de Schmallenberg o la enfermedad hemorrágica epizootica (EHE), así como durante el transporte hasta el lugar de carga, por medio de la aplicación regular de un producto repulsivo de larga persistencia autorizado por las autoridades sanitarias veterinarias siempre que la eficacia del producto disminuya, desde su explotación de origen hasta el embarque hacia Marruecos, incluso durante el periodo de tránsito terrestre por otro país. / Ont été isolés dans des locaux sous contrôle de l'autorité vétérinaire officielle compétente, pendant au moins 15 jours ayant précédé leur chargement vers le Maroc durant lesquels ils ont été protégés des attaques des insectes susceptibles d'être des vecteurs compétents du virus de la Fièvre catarrhale ovine (FCO), de la maladie de Schmallenberg et de la maladie hémorragique épizootique (EHD), ainsi que durant leur transport jusqu'au lieu de leur chargement, par l'application d'un produit répulsif de longue rémanence, agréé par les autorités sanitaires vétérinaires, autant de fois que l'efficacité du produit diminue, depuis leur exploitation d'origine, jusqu'à leur embarquement vers le Maroc, y compris la période d'un éventuel transit terrestre par un autre pays.

Nombre del producto / Nom du produit:

Periodo de persistencia / Période de rémanence:

Fechas y lugares de aplicación del producto / Dates et lieux d'applications du produit:

Fecha de entrada en aislamiento bajo protección antivectorial / Date d'entrée en isolement sous protection antivectorielle:

- i) Cumplen las siguientes cláusulas relativas a la lengua azul: / Répondent aux clauses suivantes relatives à la fièvre catarrhale ovine:

(1) ☐ O bien / Ou bien

- ☐ No han sido vacunados contra la lengua azul (incluso los animales de menos de 2 meses) y han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba de aislamiento del agente o a una prueba PCR efectuados durante el periodo de aislamiento, al menos 14 días después del comienzo del periodo de protección contra los vectores. / N'ont pas été vaccinés contre la fièvre catarrhale ovine, (y compris les animaux de moins de 2 mois) et ils ont été soumis avec résultat négatif à une épreuve d'isolement de l'agent ou un test PCR effectués, pendant la période de leur isolement, au moins 14 jours après le début de la période de protection contre les vecteurs.

Fecha de la toma de muestra y naturaleza de la prueba / Date des prélèvements et nature du test:

(1) ☐ O / Ou bien

- ☐ Han sido vacunados correctamente contra los serotipos de lengua azul presentes o que puedan estar presentes en el área geográfica de origen de que se trate, utilizando una vacuna inactivada aprobada por las autoridades competentes, y se encuentran dentro del periodo de inmunidad garantizado conforme a las especificaciones de las vacunas utilizadas, que se extiende al menos hasta la fecha de embarque, incluso en caso de refuerzo vacunal, y cumplen al menos uno de los siguientes requisitos: ont été correctement vaccinés contre les sérotypes de la FCO présents ou susceptibles d'être présents dans la zone géographique d'origine avec un vaccin inactivé agréé par les autorités sanitaires vétérinaires et ils se trouvent toujours dans la période d'immunité garantie par les spécifications des vaccins utilisés qui coure au moins jusqu'à la date d'embarquement, y compris en cas de rappel de vaccination, et remplissent au moins une des conditions suivantes:

(1) ☐ O bien / Ou bien

- ☐ Han sido vacunados al menos 45 días antes (contados a partir de la fecha de la segunda inyección) del embarque. / Ils ont été vaccinés plus de 45 jours (à compter de la seconde injection) avant la date de leur embarquement

Nombre de las vacunas (indicar los serotipos) / Nom des vaccins (indiquer les sérotypes):



17 JAN. 2025

Fecha de la segunda inyección / Date de la seconde injection:

(1) O bien / Ou bien

- ☐ Han sido vacunados por medio de una vacuna inactivada desde hace menos de 45 días, han sido sometidos, con resultado negativo, a una prueba de aislamiento del agente, o a una prueba PCR, efectuada durante el aislamiento, al menos 14 días tras el comienzo de la protección inmunitaria fijada en las especificaciones de la vacuna, aprobada en el programa de vacunación, y al menos 14 días después del comienzo del período de protección contra los vectores. / Ils ont été vaccinés à l'aide d'un vaccin inactivé depuis moins de 45 jours, et ont été soumis, avec résultat négatif, pendant la période de leur isolement à une épreuve d'isolement de l'agent ou un test PCR au moins 14 jours après le commencement de la protection immunitaire fixée dans les spécifications du vaccin approuvé dans le programme de vaccination et au moins 14 jours après le commencement de la période de protection contre les vecteurs.

Fecha y Nombre de las vacunas (indicar los serotipos) / Nom et dates de vaccination (indiquer les sérotypes):

Naturaleza de la prueba (indicar los serotipo/s buscados) / Nature du test (indiquer les sérotypes recherchés):

j) Cumplen las siguientes cláusulas relativas a la enfermedad hemorrágica epizootica: / Répondent aux clauses suivantes relatives à la maladie hémorragique épizootique:

- No presentar ningún signo clínico de enfermedad hemorrágica epizootica el día del embarque a Marruecos. / Ne présentent aucun signe clinique de la maladie hémorragique épizootique le jour de leur chargement vers le Maroc.
- Fueron sometidos, durante el período de su aislamiento, a una toma de muestras de sangre para detección de EHE mediante una prueba PCR, cuyo resultado fue negativo, y que se realizó al menos 14 días después del inicio de su aislamiento / Ont été soumis, pendant la période de leur isolement, à des prélèvements pour la recherche de l'EHD par un test PCR dont le résultat s'est révélé négatif au moins 14 jours après le commencement de la période de protection contre les vecteurs.

Fecha en que se tomaron las muestras / Date de réalisation des prélèvements:

4.- Los medios de transporte de los animales y, si procede, el centro de agrupamiento que los ha albergado antes del embarque, han sido limpiados, desinfectados y desinsectados previamente. Los bovinos exportados no han estado en contacto con animales con un estatus sanitario inferior desde la explotación de origen hasta el embarque. / Les moyens de transport des animaux et, le cas échéant, le centre de rassemblement qui les a abrités avant l'embarquement, ont été nettoyés, désinfectés et désinsectés au préalable. Les bovins exportés n'ont pas été en contact avec des animaux de statut sanitaire inférieur depuis leur cheptel d'origine jusqu'à leur embarquement.

5.- En caso de tránsito terrestre por otro país de la Unión Europea, los animales objeto del presente certificado así como los medios de transporte y los locales que sirven para albergarlos se someterán a las mismas exigencias previstas por los puntos IV.3.h y IV-4 que se describen más arriba. / En cas de transit terrestre par un autre pays de l'Union européenne, les animaux objets du présent certificat ainsi que les moyens de transport et les locaux qui servent à leur abri seront soumis aux mêmes exigences prévues aux points IV.3.h et IV-4 ci-dessus.

Expedido en / Fait à:, el / le
(Lugar / Lieu) (Fecha / Fait)

Sello oficial / Cachet officiel

Nombre, apellidos, cargo y firma del Veterinario Oficial /
Nom, Prénom, charge et signature de l'Inspecteur Vétérinaire Officiel

NOTAS/ NOTES

(1) Márquese la propuesta exacta. / Cocher la proposition exacte.



17 JAN 2025